

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane



DI BESSOI

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Via V. Venit. 33)
 Diretôr Responsabil: MARIE DE FASSO
 Reg. Tribunal di Udin n. 20 dal 1-2-49 - Tip. "San Marco" - Cormons
 Abbonamento postale gruppo II

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fôr d'Italie 1800
 C. C. P. 24/13331 intestât a "Patrie dal Friûl"
 I manoscrits, publicâts e nò, a' restin di proprietât de Direzion, che
 s'al covente ju modifichê.

Ce gabane IV Congres de Scuele Libare Furlane a Travês

Cui ch'al à decidût di fâsi une pusizion su la piel dal prosim, al seuen passa par galantom, altruist, seneôs di sacrifici câsi nome pe libertât, pe felicitât dal popul: la base sigûre pe reuside e je che di pojasi su la classe plui numerose; bisugne quistâsi la fiducie dal puar par la indenant; e cun t'un poeje di poligame, al è fazzil di rivâ adore, parceche i puars e spietin sumpri alc, o dal cil o dal guviâr o dai partiz. E atore il babo al sielzarâ parmis di due i partiz, chei messianic e la liende «cul popul, pal popul».

Dopo al scomenzara il dafâ par no restâ tessare, ma rivâ adore di cjapâ un puest dongje dal tampion dal vapôr. Prim di dut al starâ atent ai fevelâ pœc, di scrivi mancut e di spiâ une vore, e al tegrarâ sumpri a menz che nissune cjosse no je cussî impuartante, come che di cognossi lis baronadis dai concorin: quant ch'a tu rivis adore di scurviarzilis i sozios e son tes tôs sgrifis. Alore bisugnarâ metisi in uaita su la puarte dai potenz e, apene ch'a si la viot, un sfese si tacarâ a dai sot, a spaci lis antis e a' fâ saltâ lis bertuelis. A di chest pont l'omp ch'al vif su la piel dal puar al à la strade libare e al po' fâ senze dal partit: al po' dismenteâ lis cjacaradis su la miserie, lis tassis, i allogos, la disoccupazione, la religjon, la libertât, par scomenzâ a tratâ lis partidis ch'e rionin: chês dai interes patriotics e nazional. Al scomenzarâ il lavor cul caparâsi la considerazion dai grues comandanz, int scaltirde senze lede, senze cûr, ma cun tun pitit di lœf e un zarviel di vacje. Cheste fiducie no si rive adore di quistâl che cu la lesje di qualchi afarut, bon par inciziâ il pitit. E quant che la bestie a si bute parsore l'afâr, par passisi, cjapâte tal tramai e seont ch'al torne cont tignile siarade o liberale e metisi in sozietât. Cui chest colp o ben cun qualchi altre trapule sentimentâl, il nestri om al si è fate la pusizion, al è rivât in somp.

Cumò par stabilisî dal dut al coventarâ un matrimoni diplomatic: si seuen cirî une vedue di valôr, une vedrane de alte sozietât, o miôr anjemò une ebreë, cul permiss dal rabin e cu la benedizion dal Vescul. In tal di dal sposalizi si à di fâ un s'cias trement e regalâ alc ai mutilâz, ai uarfins, e sinagoghe, e glesie. Su chestis fondis si po fâ il licôf; la cjase no pò trimâ, e a son siguradis vite lungje, gran rispjet e buinis digjestions. E duc' e disaran: Ce gabane. LENGATE

Il IV Congres de Scuele Libare Furlane al è vignût a dinus cui faz che aromai la maritenghe e jè diventade une robe che no si pò plui lassâ fur te formazione e tal inscuclament dai fruz dal Friûl.

Centenârs di fruz cui lôr mestris di cjap, i diretors di zone, amis e benejators de S.L.F. si son cjatâz a Travês par un Congres di Furlans di buine volontât. Anû' ere di ogni bande dal Friûl di Ravasclet a Cjasteons di Strade, di Pradaman a Sudri, di Gardiseje dal Lusinz a Arbe e Mania. Dismontâz des corieris i congressisc' si son metûz in propiission e adun cu lis autoritaz dal pais e son sfilâz pes stradis plenis di manifes' che davin il biel acet a la Scuele Libare Furlane. Dongje di glesie di S. Pieri si è sintude la vôs di doi brâs fruz, Elie Stocche di Cjasteons e Enzo Mian di Pradaman ch'e an ricuardât la figure dal Proj. Gusto Lizier, un scritôr di libris di educazion e de ugnule storie di Travês che lu a vût ancje par so sindic.

Lis bandieris turchinis e zalis dal Friûl si son pleadis su la sô sepulture. I lavôrs dal Congres si son disproporz biel plane te sale dal cine. President dal Congres al è stât sielzût il M.i Agnol Minin, sindic di Cjasteons di Strade e diretôr de S.L.F. de Basse. Un frut dal cjap di Travês al saludave i cunvignûs. Il prof. Zorz Jus cun tun discors cjalt ma ancje sientific al disegnave la storie furlane e in particular chê di Travês. 'E jè stade une vere piture dai aspiez plui vèrs e plui fonz dal Friûl dilunc i secui, un esam de culture nostrane, dal nestri caratar etnic. Il cjap di Lavarian, tirât sù dal mestri Vigji Sibuelz al à mostrade une lezione su la nassite e la storie dal cjant popular furlan, zontant a mût di esempi, qualchi cjante. La Mestre Carle Chjapoline nus à fat vivi un

lamp tes liendis de Cjargue cui siei fruz dal comun di Sudri. Il cjap di Pradaman cun Zuan Benedet al è segnât i cunfins de lenghe furlane tal secui passâz e ta chei di cumò. I jantaz di Arbe e di Mania, mscuelâz e direz ae M.e Lie Fabrizi a dividevin cul cjant e cu la musiche lezions esemplârs e tal ultim e an mostrade un gram di braure e di finece tal cjanz tradizionâl e resinz dal Friûl. Il president de S.L.F. Pieri Guaglia Vanzeli al tignive une curte relazion. Si leevin tis relaziions di persons che no vevin podût jessi presint. La sembtee e mandave dai telegrams un in latin gardenes e un in rumanc dai Grisons ai Ladins des Dolomitis e de Svizzera. La proclamazion dai mestris onoraris e à tignût cont dai meriz jurlans di chesc' omgs: Com. Ing. Carli Lizier sindic di Travês, Vitorio Margarita vicesindic, Pieri Brunel president de Pro-Travês, P. David M. Turoldo, il scritôr tarcentin Lessi Arman, il Cav. M.i Leandro Pleunzio di S. Lurinz di Sedean, la store Gjeme Chjapoline di Paluce, la M.e Anute Jus di Tarcint, Pre Livio Concine plevan di Clausêt, il Dot. Jacum Cescut sindic e Nelo Marin, president de Pro-Clausiet. Diplomâz par insegnâ e son stâz: Zorz Jus di Tarcint, Franca Rioline di Riu di Paluce, Milene Cjantarute di Morteau. Cinc âtris personis a' cjapavin il permes di insegnament. Il segretari comunâl di Travês al ricevè in presint pal Comun il biel numar unic di "Scune Furlane" stampât pe ocasion.

Tal dopomisdî i congressisc' par une largje e bieie strade e son lâz sù a Clausêt, il balcon dal Friûl. Dute la int di Clausêt cu lis autoritâz civils e religjosis e à fat un bon acet a la Scuele Libare Furlane. Une part dai congressisc' no jè rivade sù a Clausêt par vie di qualchi vôs sul cont de strade. Ma la strade e jè stade slargjate e mo-

dernade chesc' agns e parfin sfaltade tal pais. Un amplificatôr al sunave a plen i cjanz dal Friûl. Il dot. Cescut al ringraziave i congressisc' cun peraulis passionadis tal carataristic furlan di Clausêt. Il Dir. Agnol Minin al saludave in non de Basse Furlane e il president Pieri Vanzeli in non di dute la "Scuele" des montz al mâr. Une frute di Clausêt e jè vignude indevant cun tun mac di rosis e la scuclare Gjovane Di Cente di Riu di Paluce, cjapadis chês rosis, e à ringraziât cun bielis peraulis. Doi fruz di Cjasesole di Majan e an recitade une poesie in onôr dal pais. Par ultin il prof. Adelchi Jus des Scuclis Mediis di

Tarcint al invidave la int dal pais e i congressisc' a salvâ l'anime dal Friûl e a judâ l'Istituzion. Il cjap di Arbe al sierave la cunvigne cun musichis e cjanz in tune climate di furlane fraternitât.

I congressisc' che no vevin podût parti par Clausêt e jerrin lâz a S. Danêl. Te crose-re di S. Danêl e Ruwigne si son duc' saludâz cun tante nostalgjie. Chest Congres al à vude une grande province di cultôrs e studiôs di robe furlane. I organizatôrs dal puest e chei de S.L.F., M.e Madalene Gasparini diretore de S.L.F. di Travês, e tanc' âtris e an savût fâ une vore ben. C.

Citât ledamâr

(cun dute l'autonomie)

Un professor de universitât di Rome, Silvio Pampiglione, al à fate une inchieste igieniche e sanitarie a Palma di Montechiaro, une citât di 20.429 abitanti de provincie di Agrigento indula ch'e trionfin dapartut viârs e ledan insieme cu la malarie, il tif, la fiere des cjavris, il Kala azâr, il boton d'orient, la varuele, il tracoma, lis plais cangrenosis, lis menengjitis e lis tiscanzis di ogni fate. Nol esist ni ospedâl, ni dispensari cuntri tuberculâr, ni une sezion teritoriâl dal INAM; doi miedis comunai e fâsin dome certificâz e ricetis che i farmacist' no spedissin par vie di un debit di quatri milions che il comun no ur pae: tal unic ambulatori al mancje dut fintremai l'aghe, e i malâz cjariâz su la schene dal mul e vegnin trasportâz a Licata o ben a Agrigento. Ma nissun s'interesse des curis dai miedis; la int e presee chês dies feminis ch'e san uari la scagarele dai frutins cu lis cagadis di moscje rassadis jù des curdis ch'e sostegnin la scune e po messedadis cul lat de mari, il tracoma al ven curât metint tor dai voi dal malât lis baviljis des mulis intan' che rafredôrs e malatuis polmonârs si tratin cul fun ch'al saite fûr brusant il cordon dal umbrizon che dopo di vé parturit squasi dutis lis maris e conservin cun cure

par che il nassût nol si slontani de sô cjase». La citât ledamâr e je come un gran vessel di infeziions e parsore j fâs di tapon un puzzôr trement; lis stradis e son cjamadis di porcariis di ogni gjenar e tal miez di chestis porcariis al scôr un riu puzzolent in funzion di fogne, di gatul, di parc pai divertimentz des bestis e dai fruz. Lis feminis e netin lis cjasis e dut al finis tes stradis indula che si messedin i prodoz umans cun chês des bestis: dopo dut, posto ch'e vivin ta chel stes tamar, al è naturâl che dut al seguiti a messedâsi.

Tuculs e «panetariis»

Lis cjasis, nò lis clamaressin stalis, e son gjenalmentri di une stanzie sffitade di grisiolis, senze nape e cul pavement di tiare; la mobilie: un jet cum cavalez e tres di len (qualchidun lu à di piere), un pajon, une taule e un par di cjadreis. Tes costruzions modernis no mancjn i trasêfs pes bestis.

In chesc' tamars senze aiar, senze lûs, senze aghe, scjafajôz di profums ch'e intossein e duarmin ce tal jet, ce par tiare fameis di vot, dis personis. Ancje dôs o tre fameis di puars e rivin a vivi e a durmi tune stanzie sole; i fruz e polsin in

e va indicant in II pagine

"VITRUM," DI M. MARTINI & C.

UDIN - Piazze S. Jacun - UDIN

Articuli di plastiche di ogni fate - Carozinis par frutins - Ogjez par regal - Servisis di taule, par caffè, tè e plaz in sorte

Bòz e strambolòz

Sul sfuej de serenissime, te prime pagine, chest titul: «I generali sono pericolosi».

Si lu saveve dopo mai, come ch'e savin aneje a ch'al coste a mantegnii.

Su chel àtri sfuej, une informazion ch'e ven di Rome: «E' permessa ai cristiani la ribellione a mano armata?».

Chest, però, nome quant ch'al comude ai menadòrs di ogni fate; se no bisugne pati, strussia, lavorà, sparagnà, ubidi, paià, ciapalis e tasè.

Il Friul al è ben servit in dût, aneje cui trenos. Un diret al rive di Vignesie, a Udin, a lis 7.35 di binore; a lis 7.29 al è za partit chel ch'al va a Tarvis!

Alòre chel biât viazador rivât di lontân, strac muart, par 6 minuz di difference j toeje spetà 5 oris prime di vè un treno ch'al fâsi dutis lis stazions de linie Udin-Tarvis.

Opûr vendi l'orloi e il vistit e cori in mandandinis a ciri une machine par fâsi menà a cjase prime!

Aneje i autobus dal comun di Udin a' fâsin un servizi veramenti comut.

Si, se un al stente a digjeri, haste ch'al fâsi un viazû e, cun quatri spacadi, dos sacodadis e un par di frenadis, al è subit a puest; vœ o no vœ, la digestion a' è fate par ben. Cussì al sparagne la spece e il disturp di là in spezierie!

Daûr di ce ch'a contin lis statistichis: dal 1950 al 1953, la popolazion dal mont a' è pasade di 500 a 2700 milions di abitanz, chest an si rivarà intôr dai 3 miliard; e la corse 'e va simpri plui di burade e sence nissun freno.

Il sintiment al consearès di proviodi prime di muri scjafolâz. Invezzi si cjate plui comut preparà àtris ueris; opûr spetà di là 'a plantà cudumars su la linie!

«Che il Signôr salvi la regione» 'e an dût a la radio pervie de visite di Lisebete d'Inghiltere.

Si — disè un ch'al stave scoltant — e cheâtris che si rangjin.

LUCIO

continuazion de 1. pag.

Citât ledamâr

telis di sac o ben in borsis vievis tignudis sù di cuardis tacadis tes parèz.

Il 56,4% de popolazion di Palma di Montechiaro al è di analfabes, i disocupaz permanenz 'e son un miâr, chei àtris une vore di plui: 5000 puars 'e son iscriz tai elencos comunai e 4000 'e vegnin sussidiâz (eco mo dulà ch'al va a finîle cun tanc' àtris bêz aneje il nestri «soccorsò invernale»); nissun po' calcolâ tros ch'e vivin «arrangiandosi», ma dal sigûr la int 'e a une vore di timp di piardi. Al sarâ aneje par chest che lis feminis si sposin sui 14 16 agns e ti rivin a vè aneje 20 fruz.

Lis buteghis di mangjative 'e son in chês stessis condizions des cjasis di abitazion dome che dentri 'e tegnin in espozision i gjenars levris di moscijs e tant il formadi che il salam e la conserve di pomodoro si presentin duc' di chel colôr.

Lis condizions igjenichis des panetariis 'e son su chel stamp, il pan al ven fat dal stes paron te cjase de panetarie ch'e preste dut ce ch'al covente par fâlu in cambio di qualchi pagnoche; lis pancoris 'e son dutis veduis o puaretis che si judin cussì.

De inchieste al risultà che in tune panetarie e durmive la parone cun siet fruz, un mul e dis gjalinis, tun àtre un purcit e nuf gjalinis, te tiarze tre fis de parone, un mul, un cavret, tre gjalinis e doi gjaz inlant che mari, dôs fiis, un mus, cinc cjavris, dodis gjalinis e doi gjaz 'e vivevin in tune altre panetarie.

Disenûf di lôr di fameis di panetirs 'e jerin malâz di viârs, quatri di tracoma, quatri di tifo adominâl, e sis di fiere des cjavris. Chestis personis di gnot 'e durmivin su lis taulis che t'al doman 'e servivin par impastà la farine e gramolâ il pan. La comission parlamentâr che tai '53 'e a fat une indagine su la miserie in Italie 'e a cjetât situazzions di chê fate tun grun di pais sicilians: in chê relazion si lei che a Licata 14.000 di lôr (su 40.000 abitanz) 'e vivin tune stanzie sole tes condizions di chei di Palma e un miâr la dividevin cu lis bestiis. Par cause di cheste socerie la ciuit e i localis publicis di Palma 'e son levris di pulz, pedoi, zechis, moscijs, mussaz malarics, suriis e pantianis.

Uere all'imperi dai viârs

L'undis percent dai frutins ch'e van a scuele 'e an i voi incatramâz dal tracoma, il 75% de infanzie al è infestât dai viârs «assuri», l'11% dai viârs «ascaridi», intant che il 34,4% dai umign e des feminis 'e nudrissin tai budiei une varietât

Letaris 'e Direzion

Amis di «Patrie», ai prins di avost dal '60 us vevi mandade une letare che no je stade publicade vadi parcè che qualchidun di voâtris al veve fiducie tes promessis fatis dal on. A. Fanfani di dânus in curt l'autonomie a Statût speciâl. Ma dopo dal discòrs dal president dal consei in ocasion des elezzions comunâls e provincîâl di Gurizze dulà che ni Friul ni autonomie no son stâz nancje nomenâz dal oratôr, si vês inacuarz di trop che si pò fâ stât su lis cjecaris dai politics e 'o vês publicât chel biel articul «Ogni promessa è un debito» firmât di «Un autonomist gurizzan».

Te letare che no mi vês publicât 'o ripuartavi lis declarazzions programaticis dal on. A. Fanfani apene diventât president dal consei indulà che si stabilive la formazion di une clape di esperz e di parlamentârs par studiâ i problems regionai, al ven a stâj une comission «remenede» par tirâle in lunc e pò butâ dût tal casson.

I faz 'e an confermât no dome lis previsionis ma aneje la sfiducie e cumò par rivâ a imbutâ i Furlans plui innocenz al covente un miracul. Nissun al spere in alc di chei di Rome.

T. C.

Sâr Diretôr,

no mi soi mai interessât di politiche e dome par amôr de mè tiare, par viodi rifluri la lenghe e lis tradizions dal Friul 'o ai tacât a stâj daûr a chê Via Crucis de auto-

di viâr solitari «tenia nana». Chesto percentuâl 'e je la plui alte dal mont.

Dopo di cheste inchieste al è naturâl ch'al salti fûr qualchi considerazion su lis autoritâs sanitaris che fintremai cumò no an vut masse pinsir pe spaventôse situazion di Palma di Montechiaro e di tanc' àtris lûcs in chês stessis condizions. Ce àno fat i «Alti Commissari»? ce fâsial il ministeri de sanitât publiche cumò, ch'e son stadis fatis gnovis «divisions» e i ufizzis 'e son levris di professòrs, di miedis, di chimics, di burocratics laureâz, «gjeneries» e proletaris? Tai depuesiz 'e fermentin in miârs di pôdins i disinfetanz, si fraidessin toneladis di medicinali, 'e cjapin di rusin machinaris. No si podaressial scomezà a meti 'n vore dut chest materiâl, no si podaressial declarâ finalmentri une uere juste: une uere par salvâ i umign e par sdrumâ un imperi di viârs e di microbos? No si podaressial mo mobiliât i dipendenz dal ministeri de sanitât e in pen di tigniju a Rome mandâju a Palma di Montechiaro e in tanc' àtris lûcs che si cjatin in chês condizions cul orvî di tornâ te citât eterne dome dopo de vitorie e de liberazion des cragnis dai nestris fradis de Basse?

Ma chest al è un sium, une monade, come chê di Garibaldi: «lôr» no an dibisugne di liberadòrs, 'e son nassûz, cressûz, 'e stan ben cussì. Chei ch'e stan mal e ch'e dovaressin liberâsi 'e son i furlans, chei da «l'altra Italia»; ma, contenz che mai da l'Unitât e senza autonomie, lôr 'e tirin fûr lis palanchis par mantegni chei da l'autonomie tes lôr tiaris lajû e a' sopuartin dût: lis prepotenzis de burocratie, i cucc ch'a an pojàt i tis tai niz di cassi, e cet. e cet.

mie. Si sint jêvelâ saldo ai commissions, di consultis, di ordins dal di e di iter, ch'al sares se no sbalgi, il viaz burocratic des praticis pai ministeris romans. Pobèn chest iter al funzionê a estro come e quant che j comude al guviâr e ai parlamentârs.

L'an stât i deputâz nus an dât un esempli ch'o sperî ch'al sucedi da rar tal jêvelament: duc' dacordo i rappresentanz dal popul si son concedût un aument di 100.000 al mès. La lez 'e je stade aprovade e 'e a funzionât tun marilamp intan' che l'iter dal statût speciâl pe autonomie dal Friul culpit de iterzie al sepulirà lis nestris speranzis di podê regolâsi cul autoguviâr.

Ch'al mi dêj, sâr diretôr qualchi sclariment su chestis menadis democratichis.

Graziis cetant e mandî.

S. V.

L'aument di 100.000 francs al mès ai deputâz noi è stât decidût, come che lui e tanc' àtris 'e crodin, de cjamare in sedufe plenarie, ma dal consei di presidenze, che nol fâs sedudis publichis. In «aule» si trate dome di une variazion de indenitât fisse, che par lèz 'e je di 65.000 al mès, intant che pe indenitât mobile chê dai 100.000 francs si decid tal consei di presidenze, al ven a stâj come in famee. 'E somée une scuindarole di fruz ch'e si plâtin chê distinzion tra mobile e fisse, nancje che si ve, pore di fâ savè al public la notizie di chel aument come che si trate di une cjosse fastidiôse.

La crete che no vai

di D. CATROC

XXVI PONTADE

VIII. rate - FRIUL DI AMERICHE

Il dubi de muart al cjapà fuarce: al madresseve in tune forme di sigurece, al diventave une robe vere, che si tacave tai timplis e ju faseve cocâ. Norine si visti di buride: — Jo no pos fâ cieste vite!...

La puarte de cjamare si spalancâ. Lis scjalis 'e cricarin un ninin cu la rime dai pas. Si viergè aneje une puarte su la strade. Une frute dispetenade si disperave cjaminant te gnot grande. La catedral 'e sunâ un'ore.

— No! No po jessi — 'e ripeteve Norine. — Lui muart? No!... Mai!

E lui al ere muart! Noi ere stât un sium ma un càs reâl e fisic di telepatie: il leamp dal sintiment, dal pinsir, dal amôr nol podeve falâ.

Rue Michelet: cjasis e palaz. Il paron ch'al ti dis: Tunin, tu che tu sès pratic intassèlimi i cops dongje de gorne... Ma il cuviert al è insiliôs come un sarpint... al muart cui dinc' de vipare la zoventût dai biel canai furlan ch'al strenc une vite che j rit. Un travet al a cedût. Il frutat al è sbrissât jû, al a sgrifade la gorne, nol è rivât a picjâsi. Cumò al pindule tacât ai fii di alte tension. Tal vôi scaturit dal palir si è incetade une lagrime. I compâins 'e fasin un coro suturno. Tal lôr mistir la vite e la muart 'e son amîis di cjase, che ogni tant 'e scuegnin saludâsi. Disot, dulà che la premure e il convulc che nò 'o clamia vite, si cjavalgjin, al è si e no qualchidun ch'al si inacuarè e ch'al disi: — Puar om! Biât operari! — E la curint 'e va indevant. No si pense a une vite cjontade, a un amôr sassinât, a une Patrie, in chest càs il Friul, sprivade di un so fi. Epûr Norine no si ere rindude. 'E veve resom di no rindisi: i siums 'e son siums e ce che si viôt...

La cjaminade scossade di nervôs, a scoes e crics, lis mans intorteadis il sialet malmetût, i cjavèi disvulucâz e libars a salvadi-vie te gnot: l'innocenze te strade. Strache di talpinâ 'e tornâ indaûr. Cui sa ce ch'al vares dite so pari a viodile in chel stâz vie pe sitât: — Ce femine sestu tu? — Si fermâ su la puarte di cjase, sul antil, a spietâ l'albe.

'E fo lungje la gnot. I gjai cul cjâf jenfri lis alis 'e stentavin a dâ sù. Tal cil scurit, lis stelis 'e cricavin cumò che la lune 'e ere nome un ricuard di lusôr smamit. La frutate si tirâ indentri tal riquadri de puarte, cui vôi pierdûz tal nie e il pinsir disfat come un nûl lât in pioe. Vie pe strade no si viodeve un cjan ch'al pareve di strani a visâsi de ligrie e dal trafic de sitât di ogni gnot. Erial aneje chest un sium? Norine si sentâ sul scjalin dal pat. Il marum e l'angoesse le vevin nichilide. E l'albe 'e jere lontane, no veve vœ di mostrâ la sò muse blancje, di bilitâsi tes aghis di Matanzas. Vadi ch'e veve sintude ia maudizion di un trobadôr provenzâl che nol bravave il so jessi, vignût a scancelâ une gnot di amôr. Chê calme te sitât vivarose 'e spaventave. I lusòrs 'e discocolavin lis pipinis zalis e incjandidis in tun cidin di pôre. Une persone 'e passâ par dongje, saltant fûr di une gosse, sburide. 'E molâ jû su la puarte un sfuei di cjarte ciclostilade. 'E corè indevant, semenant di «panfletos» la calle. 'E voltâ te crosere de prime avenide. Norine 'e cjapâ sù il sfuei che nol diseve nuje di bon e si metè a indivinâ i caratars lamis. A' j vigni un sgrisul. Al fevelave di un'ore di sanc e di fûc. 'E tornâ sù drete e si piatâ daûr de puarte, in sfese. Une svintade di rogan 'e distudâ duc' i pavèrs de fantasie. Vevie di clamâ so pari e so fradi? Vevie di visâju o di lasâju te pàs che no cognos pericul? Tre ombris incurinz 'e balinarin sul marcjepit: armadis. Il cidinôr al cruziave come il frêt. La frute si fermâ a mieze scjale: — Signôr Benedet! Ce vuezinio? 'O scrupulavi di un piec in ca ch'è sares lade a fini cussi ma no tant adore... Peron al è fuart... i siei nemis 'e son decidûz... ma propit usgnot... e jo ca a ciri un pagnut par vivi e gno pari e gno fradi... Nol è pussibil, Signôr!

La pueme 'e cencenave. La puarte de strade si spalancâ a colp e un àtri sfuei al svolatâ tal antil. Norine 'e vigni jû a racueilu. Ce ch'al ere scrit al ere aneje masse clâr par ch'al restas anjemò nome un fructon di dubi.

Ma no si sinti di sveâ i siei di cjase. 'E sbregâ i sfueis in tanc' blees. E' passâ l'antil e il sussur dai siei vistiz di zovine al cjarecâ il mûr blanc. 'E jere bessole, e cu so destin di sanc e di fûc, te ore che nol cricave di lui i ucèi no cjantavin. Ancjemò qualchi pas... un trop di fantasimis al traviersâ la strade. Lis canis di metal lustri 'e lamparin te corse disot dai lusòrs. Nissune peraule. La frute si pojà cuintri il mûr, cul cjâf parât di une curnis di pierre di un balcon.

(E va todenant)

L'AUTONOMIA E' IL GRIDO DELLA VITA

Intervento di Adolf Luaidi del Movimento Autonomia Regionale Lombarda al III. Congresso nazionale Lega Comuni Democratici sul quadro delle manifestazioni del I. centenario dell'Unità d'Italia sotto l'egida di «TO '61»

Torino, 28 - 29 - 30

Cittadini Congressisti,

se questa assise non fosse avvenuta, se questo Congresso non si fosse fatto, si potrebbe dubitare dello spirito di libertà delle nostre popolazioni, il fatto stesso, che questo Congresso abbia avuto così grande consenso della presenza di autorità nazionali e straniere, sta a dimostrare che il nostro popolo, si è convinto che libertà è anzitutto uno sforzo, un'attitudine spirituale e che libertà e centralizzazione sono inconciliabili perché è inutile instaurare la libertà generale senza la libertà locale.

Le relazioni che mi hanno preceduto ci hanno dimostrato che il Comune gode di una semplicità, fermezza e naturalezza di ordinamento che gli danno una forza immensa, e mentre i governi cadono, le guerre trasformano i popoli, rimescolano e distruggono gli stati, il comune invece sopravvive quasi sempre immutato ed è sempre l'ultimo a cadere ed il primo a riprendersi. E' vero che lo Stato gli assegna le funzioni, ma è bene ricordare a tutti, anche a coloro i quali sono sordi, o che fingono di essere sordi che il comune ha una sua forza naturale intima — il comune è quindi elemento originario, lo stato elemento derivato. Il nostro comune non gode di alcuna sovranità né di alcun diritto originario, perché le leggi che si attuano nello Stato accentratore non vivificano e il sistema riesce solo a comprimere. Cittadini, il rullo compressore delle leggi uniformi, hanno ingiunocchato i nostri comuni, ne hanno fatto dei servi. Dopo cento anni di uniformità amministrativa, la restaurazione del comune è il problema essenziale della nuova vita italiana. E' doveroso oggi gridare e dico gridare con forza che la libertà nello Stato funzionerà solo quando funzionerà la libertà nel comune.

Come si può pretendere il sorgere di una vita locale quando Torino, Milano, Firenze, Venezia, Genova, Palermo un tempo gloriose capitali sono sullo stesso piano di Gorgonzola, Nuoro, Frosinone, Matera?

LA RELAZIONE DEL PROF. A. DOGLIOTTI

Il Prof. Dogliotti ha dimostrato chiaramente e senza alcun sottinteso come la istituzione prefettizia, sia di remora alle autonomie regionali e vogliamo vederne il perché, anzi i perché: i prefetti si occupano di giustizia amministrativa, presiedono consigli, giunte e commissioni ordinarie e straordinarie, sorvegliano i comuni e le provincie, gli istituti di beneficenza, propongono le persone per una infinità di cariche, fanno da poliziotti, da giudici, economisti, giornalisti, amministratori, esattori di collette, distributori di viveri ecc. ecc., ma siamo sinceri, uno solo incarico è sufficiente o quello amministrativo, o quello poliziesco, ma per colmo di oppressività il prefetto ha pure il terzo incarico e cioè quello di essere l'agente politico del governo. In repubblica non esiste il prefetto, ed allora via i prefetti.

La legge in genere non conosce la regione eppure ogni italiano ha l'orgoglio e l'amore per la propria regione. Misconosciuta la regione dell'Italia ufficiale, con palese offesa al sentimento del popolo e della natura delle cose, fa capolino da molte parti. Non si riesce a comprendere in che cosa una attività regionale diretta a soddisfare bisogni re-

gionali, comprometta la campagna nazionale, o non è forse vero che l'unificazione accentratrice e livellatrice mettendo i suoi denti nelle nostre carni, ed accorgendosi che il sentimento nazionale non poteva essere distrutto, cominciò a ledere i nostri interessi?

I DANNI E I GUASTI

I danni e i guasti che il sistema accentratore ha prodotto nelle amministrazioni comunali, nella scuola, nell'agricoltura, nei lavori pubblici, nell'industria, nel commercio, nell'artigianato, nell'esercito, nella polizia, sono ferite aperte nella nazione, ed interi volumi non basterebbero a descriverli.

Scomparsa ogni possibilità di iniziativa degli enti locali, appariranno nella gestione locale la ignavia e la incompetenza burocratica, e qui i nostri amministratori ci possono testimoniare che una cosa sola compare « e questa fu la corruzione e venne spaventosa ».

Cento anni di centralismo che hanno cercato di distruggere le convenzioni politiche, la dignità del cittadino, dove la personalità fu mortificata, dove si impedì la vita pubblica, ha valso ad assopire i nostri popoli, ma non è detto che i popoli della nostra nazione continuino a sonnecchiare. Il Risorgimento avvenne con gli aiuti esterni e risolse è vero il problema della indipendenza, ma è altrettanto vero che lasciò in sospeso tutti gli altri problemi interni.

Cittadini, non vi sembra sia giunto il momento di riprendere quel cammino e di risolvere quei problemi? Le autonomie sono la vera risoluzione politica, che gli italiani possono compiere, premessa solida di evoluzione sociale. Ma per la rivoluzione permettetemi che adatti la celebre frase del Gambetta: « farla sempre e non parlarne mai ».

O questa rivoluzione si ha il coraggio di farla, o rimarremo sempre un popolo bambino, in cui gli enti locali e le più alte autorità dello Stato non possono fare un passo senza la licenza del vecchio babbo.

A noi interessa che lo Stato sia organo sostanzialmente politico, non amministrativo, per lo Stato l'amministrazione deve essere coordinamento, integrazione, sintesi, tutti gli altri compiti di amministratore dei lavori pubblici, della scuola, dei trasporti, dell'economia pubblica (agricoltura, industria e commercio) e nelle regioni sociali e sindacali deve essere solo compito del comune, della provincia, della regione. L'autonomia è il grido della vita contro la paralisi, questo grido è il grido delle campagne e delle città, contro il dispotismo, il parassitismo, che domina la vita del nostro paese.

Il patriottismo più profondo e schietto è quello che nasce dal culto della piccola patria, immagine presente e familiare della grande patria più lontana e solenne, e che è inutile sforzarsi di far comprendere alle classi più umili una patria che si identifica con uno Stato spogliatore e dissipatore.

A che servono certi provvedimenti a favore della montagna?

Parlo della montagna friulana. E mi riferisco non ai progetti che vengono annunciati, ma alle realizzazioni attuate; non a ciò che si dice

di fare, ma a ciò che si fa. Perché le parole anche le più lusinghiere, quando restano sulla carta, servono solo alla propaganda sleale ed ingannatrice. Il problema non è proprio di oggi, ma oggi è più urgente che mai, perché l'esodo della nostra gente di montagna è in aumento che fa impressione. Lo vedono tutti e forse tutti lo deplorano.

Ma per noi, a cui questa terra è nel vero senso patria, terra degli avi nostri, i suoi abitatori nostri veri fratelli, la sua lingua, il suo folclore l'espressione genuina del nostro popolo, questo fenomeno è, a dir poco, una angoscia. Gli altri lo considerano in rapporto allo Stato, e vi vedono solo un problema di prestigio nazionale o di sicurezza dei confini. Per loro è un calcolo politico, per noi un problema di cuore.

Ebbene che hanno fatto i politici (o politici?) a favore di questa gente di montagna che a loro dice, sta in cima ai loro pensieri, che è così benemerita perché ha dato i migliori soldati, che è così importante perché sentinella custode della italiana civiltà? E' presto detto.

Asili per far dimenticare ai bambini nostri chi sono e da che madre son nati; scuole intese a staccare cuore e mani delle giovani generazioni, dalla loro terra; strade per alleviare a tutti la fatica della partenza. Non vi sembra che tutto ciò significhi:

Andate via di qua, andatevene presto?

Si guardi invece alla Svizzera. E' un paese piccolo e montuoso; però qui il problema della montagna è risolto bene. Ed ecco come. Dove la terra è coltivabile la fanno rendere al massimo; dove c'è possibilità di adibirli a pascolo, incrementano l'allevamento del bestiame; e dove c'è bosco sviluppano quello. Non solo; ma accanto costruiscono anche fabbriche e allestiscono impianti industriali

per la lavorazione e la valorizzazione dei relativi prodotti.

E così la gente vive e sta a casa. Ed ha ancora pane e lavoro da dare ai forestieri, compresi i cittadini di un grande e progredito Paese qual è l'Italia.

Questi sì, che sono i provvedimenti che salvano la montagna. Ma quella è la Svizzera; paese piccolo, però governato da gente leale e saggia.

SLUNDER

Stato e autonomia

Il consiglio regionale della Sardegna aveva chiesto alla Camera che l'amministrazione regionale fosse equiparata a quella dello Stato «ad ogni effetto fiscale». Praticamente la regione voleva che le fosse attribuita la facoltà di stabilire agevolazioni ed esenzioni fiscali nel territorio dell'isola, ma la «presa in considerazione» proposta dal consiglio regionale sardo è stata respinta dalla commissione Finanze e Tesoro presieduta dall'on. Belotti (d.c.) e dal ministro delle finanze Trabucchi.

E' un caso non comune che la Camera rifiuti di prendere in considerazione una proposta di legge: va quindi spiegato che il Consiglio regionale della Sardegna proponeva la equiparazione dell'amministrazione di quella regione autonoma, ad ogni effetto fiscale, all'amministrazione dello Stato. Ma, ha osservato Belotti, si introdurrebbe, in tal modo, una grave deroga nella legislazione italiana, e verrebbe turbato, senza giustificazione, il nostro sistema fiscale. Infatti,

l'ordinamento giuridico italiano non ammette esenzioni di carattere generico: accogliere tale principio significherebbe sancire un precedente che verrebbe certamente invocato da altre amministrazioni regionali.

Pienamente concorde si è detto il ministro Trabucchi, in quanto l'accoglimento della proposta di legge regionale rappresenterebbe uno scardinamento dell'autorità statale e una degenerazione dell'autonomia, che verrebbe applicata in modo assolutamente nocivo per l'unità dell'ordinamento legislativo italiano.

Ce s'impensino i sardegnui di domandà chés robis? No ur bascie l'autonomie cul statùt speciàl dai 26 di fevràr del '48.

Ce diferenze dai furlans ch'a votin e ch'a pajin distes anche senza region.

A' son di chés pratesis ch'a somein tiradis für di pueste par dâj reson 'e burocrazie che no ûl savent di fâ âtris regjons, ni speciâls, ni normâls.

A PREZZI POPOLARISSIMI

IL LAVORATORE

GRANDI MAGAZZINI DI UDINE

vende le migliori confezioni per l'estate

ECCO ALCUNI DEGLI ARTICOLI:

CALZONI uomo, per spiaggia, canapa cotone e anti piega, tinte indanthren, beige, nocciola, azzurro, grigio, verde melange	L. 1800
CASACCA uomo in tessuto lizzato, in tinte beige, marron, bleu	„ 2800
COMPLETI bambino con calzoncini corti, in popeline, canapa e anti piega, a partire da	„ 2900
CALZONI uomo, in fresco di purissima lana, tinte estive di moda	„ 3000
VESTITO uomo estivo, anti piega, nelle tinte grigio, noce, bleu, verde	„ 5900
VESTITO uomo in fresco di pura lana, assortimento tinte moderne per l'estate, in tutte le taglie, per ogni conformazione	„ 9900
VESTITO donna, in tessuti moderni, puro cotone e anti piega, vasto assortimento fantasie e tinte unite, a partire da	„ 1500
TAILLEUR, vasto assortimento di tinte unite estive, in canapa o popeline	„ 3000
SOPRABITO donna, fresco anti piega, tinte beige, noce, marron, bleu e nero	„ 6500
GONNA bellissima canapa, fantasie fiorami o disegni moderni	„ 2000

con poco avrete possibilità di scelta, qualità, eleganza !!

PER GLI ACQUISTI ESTIVI PREFERITE I

Grandi Magazzini IL LAVORATORE

UDINE - Via P. Canciani, 15

Seseladuris e raspiz

Garibaldi esci dalla tomba

Con questo titolo su sei colonne e caratteri di scatola il periodico di Napoli «L'Italiano di domani» pubblica un lungo articolo editoriale a firma dell'avv. Antonio di Tuoro, dal quale stralciamo i pezzi più «folcloristici».

«Si loca», «ma non si fitta ai meridionali», abbiamo letto su di un cartello affisso al muro di una casa nei dintorni di Torino.

Con questo biglietto da visita regalato dalla prima capitale d'Italia, noi «terrori» ci presentiamo a festeggiare nel prossimo mese il primo e forse ultimo centenario dell'unità d'Italia.

A quegli stessi sporaccioni, ed a coloro che la pensano allo stesso modo, ricordiamo che la unità d'Italia iniziò proprio da Napoli, anzi per essere più precisi da Nola, cittadina «terrona», che osò per prima marciare contro l'organizzata oppressione straniera e dette i suoi primi eroici martiri nel lontano 1831.

A quegli sporaccioni ricordiamo ancora, noi «terrori», che l'impiccato di piazzale Loreto fu un regalo che essi dettero all'intera Nazione, e per loro eterna ignominia ci piace ricordare che quell'impiccato era stato esanato e portato a simbolo di grandiosità e leggenda da quegli stessi che pochi giorni dopo dovevano impiccarlo.

A quegli sporaccioni ricordiamo che in un periodo tragico della storia d'Italia furono i meridionali che, compatti ed ercici, rinsanguarono le decimate divisioni nordiche per liberare le loro terre dall'invasore austro-ungarico. Ma tant'è: Badoglio non era forse un nordista? (Diaz era sudista. N.d.r.).

A quegli sporaccioni occorrerebbe raddrizzare le loro spalle curve e piangere le loro fronti frangiate, certamente ad opera dei meridionali, non solo, ma tappare loro la bocca con un'azione semplice e persuasiva, cioè con l'assoluto boicottaggio dei prodotti del Nord. (Tanto ora, con la concorrenza del mercato europeo, i meridionali trovano più conveniente servirsi dei prodotti dei paesi del MEC, che offrono prodotti più a buon mercato e di gran lunga superiori per qualità; ed aggiungiamo che quei Paesi sarebbero ben lieti di costruire nel Sud d'Italia impianti complessi industriali, o con loro capitali o garantendo i capitali meridionali).

Secondo un detto ilare del Nord, l'Italia nasce a Roma; noi «terrori», per come il governo di Roma ha trattato e continua a trattare il Meridione, siamo propensi a modificare il detto, perché l'Italia incomincia da Napoli. E gli sporaccioni del «si loca» lo facciamo sapere anche ai loro conterranei, che, certamente, troveranno modo di riflettere, se ci tengono a mantenere il loro alto tenore di vita.

Se essi considerano il Meridione come una colonia da sfruttare, ebbene si preparino sin da oggi a smerciare la loro merce nella pianura padana ed in Alto Adige.

Da cento anni i signorotti del Nord si divertono a spogliare le popolazioni del Sud ed a gonfiare l'otre delle loro casseforti con il sudore della nostra miseria. Da cento anni colla scusa della ignavia borbonica, del clima, della filosofia napoletana, dell'apatia calabrese, della irascibilità siciliana, questi criminali colla croce di cavaliere, magari del lavoro, si sono sostituiti agli stranieri che governavano il Sud, colla differenza però che, mentre i borboni colla loro ignavia vivevano e lasciavano vivere, essi col presupposto di

risvegliare il Sud vi si gettarono sopra come rapaci affamati.

Questi criminali sono riusciti a creare soltanto il benessere economico delle loro terre, ignorando il resto dell'Italia. Sono essi che posseggono gli impianti idonei a trarre l'olio dal sapone e dall'olio per macchine; sono essi che poi inviano in eleganti bottiglie o lattine tale merce al Sud. Sono essi che, attraverso colossali truffe, hanno disorientato la politica economica italiana. Sono essi che hanno costretto i nostri Parlamentari ad interessarsi della adulterazione della margarina a noi inviata per il consumo con dispendiosa reclame televisiva. E chi sa quanta altra porcheria viene al Sud con l'etichetta di alta qualità e che noi siamo costretti ad acquistare, in omaggio al consumo del prodotto italiano. Infine, sono essi che ci hanno regalato l'intrigato problema dell'Alto Adige.

E come se ciò non bastasse, ora si divertono ad insultarci persino con i «si loca».

Non vorremmo ricalcare le imperiose parole che l'impiccato disse nei riguardi della Etiopia pochi giorni prima del conflitto del 1935, ma vi siamo costretti: «Con il Nord abbiamo pazientato cent'anni, ora basta».

Basta signori del Nord, perché tutto ha un limite; e nella vostra esagerazione riconosciamo una limitata intelligenza speculativa, in quanto che punzecchiando il Sud, che è il vostro migliore cliente, rischiate di perderlo.

D'altro canto per noi è inutile sperare nell'opera governativa, perché «in fin dei conti è una vostra creatura».

In che modo è una vostra creatura? E' semplice dimostrarlo se esaminiamo, senza timore ed ipocrisia, tutto il bluff della CASSA del MEZZOGIORNO.

I Filosemiti

Scriva il periodico «L'Incontro»:

Il giornale «Al Mash Hadak» (marocchino. - N.d.r.) ha recentemente pubblicato, tra le altre, una lettera di un lettore che scrive: «Se io potessi, non lascerei un solo ebreo vivo su tutta la terra. Andrei molto più in là di Hitler e di Eichmann».

Il giornale aggiungeva come commento: «Non è possibile purtroppo...».

«Quando il film «Mein Kampf» fu proiettato nei cinematografi di Casablanca, gli arabi vedendo le scene di atrocità commesse dai tedeschi nei campi di concentramento scoppiarono a ridere e ad applaudire fragorosamente».

Ecco le conseguenze della politica sionista in Palestina, cioè della tradizionale politica adoperata dai conquistatori, Adolph Hitler compreso, con la differenza che Ben Gurion è riuscito ad aggiornare la tattica e mascherare i mezzi di polizia del suo governo.

Per far posto agli ebrei, in Israele sono stati cacciati dalla Palestina circa un milione di arabi, colpevoli di aver vissuto per quasi due millenni su terre popolate nei tempi biblici anche dai discendenti di Abramo.

Questi arabi disgraziati vivono, da tredici anni, in campi di concentramento sostenuti dall'ONU. Il governo di Israele ha rifiutato ogni contributo per queste spese. La vecchia rivalità fra arabi e ebrei si è quindi inasprita e il fuoco cova sotto la cenere. I semiti sono atavicamente fanatici, razzisti, e tanto la bibbia che il corano precettano «occhio per occhio, dente per dente» o la guerra santa contro i «cani infedeli». Non c'è quindi da meravigliarsi per queste dannate reazioni. Chi semina vento, raccoglie tempesta.

ARAMAIC

Sincerità

«Un giorno Guido Pallotta elevò a Mussolini, nel pieno fulgore della fortuna, molti rimproveri a sfondo «rivoluzionario» ottenendo questa risposta: «Signori, non dimenticate che sono quasi 20 anni che tento di fare l'Italia con la merda!».

(da «Il Borghese», 12-1-61, pagina 47).

Sacrificio

Il carabiniere G. B. Scapacino nel 1834 venne fucilato dai rivoluzionari di Mazzini per non aver voluto gridare «Viva la repubblica».

(da «Candido», 22-1-61).

Solo quattro

Si è letto in tutti i giornali che le celebrazioni del Centenario dell'esercito, tenute in Senato furono salutate dalle «fervide, unanimi acclamazioni».

Importante apprendere ora che al momento della solenne seduta erano presenti in aula solo quattro senatori. Felicitazioni per l'unanimità.

Il bersagliero

«Su segnalazione del gen. Mario de Meo della federazione provinciale dell'ANCR di Bari, relativa al bambino Cirillo Raffaele che non intendeva, per giocare coi suoi piccoli amici, vestirsi da pellirossa o da cowboy, ma da baldo bersagliere, il presidente nazionale ha fatto pervenire all'appassionatissimo aspirante bersagliere una affettuosa lettera di plauso e di incitamento inviandogli in pari tempo un cappellino piumato ed un cordoncino verde da bersagliere».

«Siamo certi che il bersagliere Cirillo Raffaele è felice e raggianti».

(da «Fiamma Cremisi»).



Lauro vuole due festival per Napoli

Achille Lauro ha deciso che un solo festival della canzone napoletana non basta, e ha incaricato i dirigenti locali del suo partito d'organizzarne un altro. «Voglio che si veda la differenza fra un'amministrazione monarchica e un commissario prefettizio», ha detto il sindaco; «finora Napoli ha avuto un festival della canzone: ora ne avrà due». La decisione è stata accolta con particolare favore soprattutto dall'Ente turismo della città, che gli scorsi anni era il maggior finanziatore del festival. Lauro infatti ha stabilito che entrambe le manifestazioni saranno a spese del comune.

STUDIO

Geom. Ing. VITTORIO FATTORI

Piazza Libertà, 7 - UDINE

è stato assunto dal geom. Nedo Visentin presso il quale restano a disposizione del Sigg. Clienti le pratiche d'archivio del compianto Ing. V. Fattori.

CANCIANI

LIQUORI DI LUSO

PREMIATA DISTILLERIA
SLIWOVITZ - KIRSCH

GORIZIA
Via Corsica, 5 - Tel. 22-28

SINCLAIR
OPALINE
MOTOR OIL



I MIGLIORI LUBRIFICANTI

Prodotti originali «U.S.A.» di qualità senza confronto per ogni impiego

Sinclair Refining Company New York

Agente con deposito:

Rag. GIUSEPPE MASARIN
Via S. Francesco 1 f - UDINE - Tel. 57.406

Sinclair Opaline - per motori a scoppio
„ Super Tenol - per motori Diesel
Sinclair Robilene - per tutte le industrie
„ Litholine M.P. - grasso al litro

IAM

ING.

A. MAGINI

Macchine elettriche - Termiche - Idrauliche

Bruciatori di nafta

UDINE

Via Vittorio Veneto, 44

Telefono N. 26-83

Duc' ca di

PAULI MORASSUT

rive Bertoline N. 3 U D I N Tel. 3177 - 2897

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALARIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE